なぜ英語が話せないの

〈66〉

会話上達法第三部

第三者の言葉

伝え方覚えよう

間接法、直接法をマスター

会話では、第三者の言葉や意見を伝えることが結構、多い。その場合、伝達法に「直接法」と「間接法」があり、言い換える際に、時制の変化などに注意を要する。

例えば「太郎は私に、僕は行きたくないと言いました」は、直接法では「Taro said to me, "I don't want to go."」だが、間接法では「Taro told me he didn't want to go」となる。同様に「彼女は私に、私は君のお母さんに会ったことがあると言った」は「She said to me, "I have met your mother."」と「She told me she has met your mother」といった具合。

疑問文の場合も要領は同じ。「彼女は私に一緒に行ってくれる?と聞いた」は「She asked me, "Will you go with me?"」と「She asked me if I would go with her」になる。「Hey, "Where are you going?"」は「He asked me where I was going」に変わる。

直接法を間接法に、またその逆に変える練習は、繰り返しやることが大切。

「Hanako asked me, "Is the aid to me, "Please do office near me to sn't wait for me."」はどう変えるか。「Hanako asked me if there was a post father asky? "」で間接法に直すと「The lady hello to or me」と「父がよろしくと申しておりました」は「My aid to me, "Please do office near me to sn't wait for hey?"」で間接法に直すと「The lady asked me if there was a post father asky? "